

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Lit. 7	Lit. 4
Province.....	8	4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

On a trompé les Turcs. Demain verront-ils plus clair?

Un homme d'Etat turc me disait avant la signature du traité de Sevres : « que la Grèce prenne garde, nous pourrions très bien nous entendre avec les Bulgares pour l'empêcher de s'installer en Thrace. Nous recevons tous les jours des offres de Sofia, et Djafar Tayar sera fortement appuyé, n'en doutez pas, par des bandes de comitadjis. Ne vaudrait-il pas mieux, dans l'intérêt même d'Athènes, que M. Venizelos renoncât à revendiquer Andrinople? Que gagnera l'Hellénisme à venir jusqu'à Trilialdja? tout simplement à exaspérer le patriotisme de deux peuples; ceux-ci seront rapprochés tôt ou tard par le même ressentiment et le même désir de vengeance. Et la Grèce pourrait se trouver prise, serrée comme dans un étau. Elle sera contrainte de reculer ses frontières. Et qui sait où s'arrêtera notre revanche? Nous le savons par une cruelle expérience, dès que le malheur touche une nation, dès qu'une armée connaît la défaite, les choses vont très vite. On croit pouvoir sauver une province, et l'on en perd dix. La Bulgarie ne renonce pas à la Macédoine, de sorte qu'il y aura toujours sur le flanc grec une menace sérieuse qu'il faudra contenir. Que M. Venizelos nous écoute aujourd'hui, et nous lui offrirons une alliance offensive et défensive. » Ce petit discours me fut répété sur tous les tons par beaucoup de Turcs. Or qu'est-il advenu depuis que je les ai entendus?

La révolte de Djafar Tayar ne fut pas un drame bien terrible, ce fut plutôt un vaudeville aux gais quiproquos. On prenait le Pirée pour un homme. Une bande, c'était une armée. A distance généralement les choses paraissent, ici, tout au contraire, elles empruntent des formes colossales. Et la voix des nains retentissait jusqu'à Paris en échos formidables. C'étaient des roulements de tonnerre qui annonçaient la foudre. Ah! l'on allait assister à un beau spectacle! On verrait toutes les populations de Thrace se ruiner comme une trombe sur les pauvres petits bataillons d'Evzones. Et le cyclone serait accompagné d'une pluie de mitraille que cracheraient d'un côté les soldats bulgares et de l'autre les soldats turcs. Quelle aération de la part des Grecs de courir devant une pareille catastrophe! Ceux qui avaient monté la pièce avaient fini par se faire illusion, ils croyaient qu'ils avaient réellement forgé un Léviathan.

Et, c'était vrai sans doute, les bons pachas et les beys tranquilles qui n'étaient pas sortis des conaks de Stamboul et qui, au surplus, ne voient, n'entendent goutte aux choses militaires pouvaient très bien ajouter foi à de tels témoignages

Hélas! dès que la voile qui recouvrait le monstre fut soulevée, on ne vit qu'une caricature. Le héros, c'était un polichinelle, un pantin. Le tonnerre qu'il brandissait était en carton. Et il ne fallut pas une forte secousse pour le faire tomber dans la poussière et dans le ridicule, une simple chiquenaude suffit. Quant aux troupes bardées de fer qui devaient faire trembler les chevaliers du roi Alexandre on découvrit que c'étaient des moutons à vent, en tout semblables à ceux de Don Quichotte. De sorte que les soldats grecs n'eurent qu'à se présenter pour être vainqueurs. Personne ne leur disputa le terrain. Et

toute cette bouffonnerie se termina dans un fossé, au bord d'une route, où l'on ramassa Djafar Tayar plus impuissant que le moucheron de la fable. Une fois encore on avait trompé la nation ottomane. Les Osmanlis, cette race si fière et si héroïque, étaient exposés aux quolibets et aux sarcasmes. Qui châtiera les mauvais drôles qui lui ont infligé cet affront?

Mais les comitadjis de Sofia, demandez-vous, qu'ont-ils fait? J'ai déjà écrit dans un dernier article qu'en traversant la Bulgarie, j'avais eu l'occasion de m'entretenir avec des officiers. J'appris tout de suite que ce pays ne bougerait pas et que dans les milieux militaires on n'attachait aucune importance à la « levée en masse » proclamée par Djafar Tayar. « Les Grecs, me dit-on, s'installeront en Thrace sans rencontrer la plus petite résistance. » Ils étaient exactement renseignés sur la faiblesse turque, et ils ne cachaient pas leur manière de voir.

et les comitadjis de Sofia ont laissé Djafar Tayar s'enliser jusqu'au cou.

Après cela, l'alliance qui doit unir la Bulgarie et la Grèce ne vous semble-t-elle pas un mythe, une fantaisie qui ne sortira pas du domaine de l'imagination? Pour avoir là-dessus une idée précise, regardez et écoutez M. Stamboulsky. Le premier ministre de Bulgarie déclare publiquement qu'il reste un partisan convaincu d'un rapprochement gréco-bulgare. Et il nous fait savoir qu'il espère s'entendre avec M. Venizelos qui lui inspire, dit-il, la plus grande confiance. Vous le voyez, mon cher pacha, qui regardez dans l'avenir et qui comptez sur l'amitié des Bulgares, vos anciens alliés vous lâchent complètement, ils vous tournent le dos pour ouvrir les bras aux Grecs. Qu'attendez-vous pour adopter, vous aussi, une politique de bon sens? Qu'attendez-vous pour sortir de votre aveuglement? sans doute que les autres vous aient fermé tous les chemins. Lorsque la Grèce aura réglé tous ses rapports avec tous les Etats balkaniques, que lui importera votre conduite? Manœuvrez dès à présent, profitez de l'heure où M. Venizelos dirige les destinées de son pays pour entamer avec lui des conversations utiles. Il souhaite que la Turquie nouvelle vive et prospère. Et il ne demande qu'à vous aider dans votre tâche de restauration et de relèvement. Cela, je le sais, je le tiens de sa bouche. Vous préférez encore prêter une oreille complaisante aux sirènes du pantouranisme, vous préférez élever sur le pavé et suivre jusqu'au bout Moustafa Kemal? Alors, ne vous plaignez plus, ne vous en prenez qu'à vous-mêmes si plus tard il vous tombe encore de lourds pavés sur la tête. Vous aurez de vos mains préparé tous vos malheurs.

Michel PAILLARÈS

La neutralité de la Bulgarie

Sofia, D.N.C. — M. Stamboulsky, d'un long entretien avec le Haut-Commissaire français, M. Picot, a déclaré nettement que le gouvernement bulgare est décidé à garder une neutralité stricte et loyale que soient les événements qui se dérouleront autour de la Bulgarie. Il ajouta que le gouvernement se désintéressait complètement de toutes les combinaisons politiques ou militaires que les voisins de la Bulgarie pourraient ébaucher. Aucune de ces combinaisons ne sera susceptible de mettre la Bulgarie en demeure de rompre sa neutralité. — L.P.A.

LES MATINALES

On peut lire tous les jours à la 4^{me} page de nos gazettes, et de celles du monde entier aussi, des avis concernant la perte de tel ou tel objet, plus ou moins précieux.

La rubrique PERDU est alimentée quotidiennement de la façon la plus régulière et parfois la plus amusante. Mais pourquoi la rubrique TROUVÉ a-t-elle si peu de clients? Il faut croire que les personnes qui trouvent quelque chose ne leur appartenant pas sont fort rares en ce monde où qu'elles ont pour principe de ne point révéler de telles aubaines. En tout cas il y aurait une statistique intéressante à dresser sur le nombre des objets rendus à leurs propriétaires par le simple effet d'une annonce dans les journaux promettant une bonne récompense. En attendant le résultat d'un pareil travail, tout indiqué pour ceux qui voudraient occuper leurs vacances, il me sera permis de douter que ce genre d'annonces aboutissent à autre chose qu'à faire perdre quelque chose de plus — temps, argent ou illusions — à ceux qui déplorent déjà la perte de quelque objet de valeur.

Question d'honnêteté mise à part, il y a des gens, et surtout des femmes, qui pour rien au monde ne consentiraient à se dessaisir d'une trouvaille, laquelle symbolise à leurs yeux la chance, c'est-à-dire l'éclat de leur bonne étoile. C'est une superstition comme une autre. On la salue sans en pouvoir discuter. Tant pis pour ceux qui réclament leur bien. A moins que la personne superstitieuse qui l'a trouvée ne possède de la fortune et fasse comme une dame de mes amies, la semaine dernière. Cette dame avait trouvé en ma présence dans un vase des larmes une belle bague émeraude et brillants que sa propriétaire, dès le lendemain, réclama par la voie des journaux. Je prévins mon amie et lui donnai l'adresse :

— Pensez-vous dit-elle que je vais rendre ce bijou? C'est un porte-bonheur.

— Il me semble pourtant...

— Quoi donc? Je serai faire la paille pour cette personne. C'est assez pour être en paix me semble-t-il, avec votre conscience. —

VIDI

Nouvelles d'Athènes

L'affaire du complot

Athènes, 25 août.
Selon les dépositions faites au cours de l'instruction de l'affaire du complot par Garapanayiotis, celui-ci avait été envoyé dernièrement par Stratos chez Constantin, en Suisse, pour obtenir de l'ex-roi sa nomination à la tête du parti de l'opposition, en l'absence de M. Ghounaris. Constantin recommanda de ne nommer aucun chef.

Quelques arrestations et déportations ont encore été opérées hier.

Les élections

Le ministre de l'intérieur a déclaré aux journalistes que la date des élections sera fixée après le retour de M. Venizelos.

Les prisonniers bulgares

Le ministre de la guerre a ordonné au commandement du bataillon des prisonniers de guerre bulgares de diriger tous les prisonniers sur la frontière.

L'opposition en Grèce

Il se confirme que l'opposition en Grèce disposait de sommes importantes. Ainsi, s'explique le nombre des journaux constantinistes.

On révèle qu'il y a un mois, M. Fix, le fabricant de bière bien connu, avait mis à la disposition des « Seize », constituant la commission exécutive de l'opposition, la somme de 1 million de drachmes censée provenir d'offrandes des Grecs d'Amérique pour les familles des officiers licenciés et autres partisans de l'ex-roi. Et M. Fix commença lui-même à distribuer des secours aux différents journaux du parti. Mais cette distribution provoqua le mécontentement des « Seize » et des querelles parmi eux à la suite des plaintes qui leur parvenaient.

La *Politia* recut ainsi 300.000 dr., l'*As-trapi* 70.000, l'*Esperini* 200.000, la *Kathimerini* 120.000, l'*Enosis* 6.000.

M. Stratos fut également mêlé dans cette question de fonds. Il s'appropriait 100.000 dr. devant servir à sa campagne électorale. Sous ce même prétexte, M. Levidis en a reçu 20.000. Quant à M. Fix, il toucha le solde et disparut.

EN HAUTE SILÉSIE

Les provocations allemandes

Varsovie, 24. T.H.R. — Le bureau polonais de presse communique : La commission interalliée s'est vue forcée de proclamer l'état de siège à Katowitz avec interdiction de circuler dans les rues après huit heures du soir. L'hôtel Deutsches Hauss, siège du commissariat plébiscitaire polonais, fut, le 18 août, l'objet d'une agression violente de la part des Allemands armés, qui, finalement, incendièrent la maison. Les personnes du commissariat furent contraintes, pour avoir la vie sauve, de prendre des étages parmi les agresseurs, mais ensuite, cédant aux forces supérieures allemandes, durent les relâcher. Les troupes françaises s'étant retirées hors de la ville, la population polonaise de Katowitz se trouva complètement à la merci de la fureur allemande. La *Sicherheitswehr* arrêta immédiatement la plupart des fonctionnaires du commissariat polonais. La rédaction de la « *Gazeta Ludowa* » fut saccagée : un grand nombre de magasins polonais furent pillés. Le commissariat polonais de Beuthen lança un appel à la population polonaise, l'invitant à organiser une milice. La récente attaque des troupes françaises par des bandes allemandes, attaques si violentes que les troupes françaises durent se retirer de la ville, rend d'autant plus douloureux le calme régnera bientôt à Katowitz. A Oppeln, la garnison interalliée dut être renforcée. Le général Gratier, arrivé récemment à Katowitz, prit des mesures énergiques pour assurer l'ordre.

La « *Gazeta Torunaka* » mande qu'un train transportant des officiers et des soldats français, ainsi que des vivres et des munitions fut attaqué, le 17 crt, en gare de Pila (Schneidemühl) par une nombreuse foule allemande. Lorsque les militaires descendirent pour prendre des rafraichissements, la bande se rua sur eux, les désarma et les dévalisa. Le train composé de 95 wagons fut complètement pillé. Les agresseurs, en se retirant, prirent 15 soldats français comme otages. Les autorités allemandes, interpellées au sujet de cet incident, rejettent la responsabilité sur les cheminots révoltés.

EN ARMÉNIE

A propos des frontières

Le Comité arménien de Londres publie dans le *Times* la note suivante concernant l'attribution à l'Arménie d'un port sur la Méditerranée. Dans toutes les discussions officielles ou officieuses à ce sujet, il y a toujours eu une tendance à faire de l'Arménie un Etat ne dépendant que de la mer Noire. Cette restriction soumettra cet Etat dans le présent comme dans l'avenir à l'influence de la Russie. Le développement spontané politique et autonome du pays ne sera pas possible. Une pareille Arménie serait isolée de l'Occident dans le cas où les détroits des Dardanelles seraient fermés. Le comité insiste sur la nécessité de déterminer les frontières de l'Arménie de façon à lui assurer un débouché sur la mer Méditerranée par un corridor économique ou autrement.

Il suggère donc que la frontière comprenne le district de Malatia à l'ouest de la grande courbe de l'Euphrate. En fixant ainsi la frontière, on permet au peuple arménien de s'unifier et d'assurer son développement politique et économique.

Un groupe de capitalistes arméniens et européens s'est engagé à construire dans un délai de 6 ans un chemin de fer électrique partant d'un point du littoral de la mer Noire et passant par Kars et Tébriç. Cette voie ferrée traversera des régions riches en sel et en houille. La récolte du coton sera doublée grâce à des méthodes modernes d'irrigation et à d'autres moyens.

Le gouvernement arménien a accordé à l'Union des Coopératives de l'Arménie (Haï Goub) un crédit de 30.000.000 de roubles qui sera affecté à la fabrication de conserves pour l'hiver prochain.

L'Université arménienne ouvrira le mois prochain à Erivan ses cours de droit et de langues.

M. Vahan Keroyan, Arménien établi au Japon, a fait don d'un million de roubles en faveur des boys-scouts de l'Arménie.

NOS DÉPÊCHES

L'entrevue de Lucerne Rome, 25 août

La presse italienne commente les résultats des conversations que M. Giolitti a eues avec M. Lloyd George à Lucerne.

Le « *Popolo Romano* » écrit que l'Italie a adhéré au point de vue britannique en ce qui concerne la Russie. La politique italo-anglaise ne diffère en rien en ce qui concerne la Pologne et les questions s'y rattachant.

Le « *Giornale d'Italia* » écrit que les Cabinets de Rome et de Londres sonderont simultanément le gouvernement de Paris, au sujet de certaines mesures à prendre collectivement pour hâter la solution de tous les problèmes encore en suspens. (Bosphore)

En Pologne

Paris, 24 août

Les troupes polonaises continuant à avancer ont coupé la retraite des Bolchevistes fuyant en désordre. (Bosphore)

La simplification du problème russe

Londres, 25 août

Les succès polonais ont, dit l'« *Observer* », simplifié le problème russe. Il y a quinze jours, les Alliés étaient bien embarrassés en face de l'avance bolcheviste. Aujourd'hui, l'équilibre est rétabli.

Le « *Daily Chronicle* » dit que les chefs bolchevistes ne peuvent plus maintenir l'armée ; la retraite s'effectue en désordre. Les troupes de la première armée polonaise ont remporté un succès décisif sur les éléments bolchevistes. Mlava, d'après le communiqué bolcheviste du 24 crt., est occupée.

Dans les milieux militaires britanniques, on considère que si les bolchevistes dans la région de Janow et de Narowiatzow ne réussissent à se retirer à temps, ils seront obligés, par le mouvement tournant des armées des généraux Haïler et Pilduski, à mettre bas les armes. (Bosphore)

Paris, 25 août

Le « *Temps* » dit que les Alliés suivent en ce moment une politique commune en ce qui concerne la Russie. Aucune divergence de vue n'existe. (Bosphore)

deux dépêches censurées

Le ravitaillement de l'Allemagne

Londres, 25 août

Le ministre du ravitaillement allemand Hermès, accompagné de plusieurs experts, se trouve actuellement à Londres en train de traiter avec le gouvernement britannique l'achat de plusieurs denrées en exécution des accords de Spa.

Une conférence à ce sujet eut lieu hier au ministère britannique du ravitaillement. Y assistèrent également les membres du comité permanent du conseil économique. On remarquait les représentants de l'Italie et de la France.

La discussion a duré assez longtemps. Les Allemands ont fait res-

tir les nécessités qui s'imposent à l'approche de l'hiver et ont demandé que des envois de vivres abondants leurs soient faits.

Un accord sera conclu dans le courant de la semaine prochaine. Les alliés discuteront au préalable entre eux pour voir s'il n'y aurait pas avantage pour les alliés à faire les fournitures en bloc. (Bosphore)

Mme Lloyd George décorée

Londres, 25 août

S. M. le roi George, reconnaissant les éminents services rendus par Mme Lloyd George durant la guerre, vient de lui conférer la Grand-Croix de l'ordre britannique.

Mme Lloyd George s'est largement dépensée en soignant elle-même des malades, en créant des hôpitaux et en venant au secours de toutes les misères durant la guerre. (Bosphore)

La question d'Irlande

Londres, 25 août

Une conférence irlandaise eut lieu à Dublin. L'esprit de modération a prévalu. Lord Shaftesbury, membre influent des unionistes de l'Ulster, a exprimé des idées très sensées sur le Home Rule. Il déclara qu'avec un peu de patience l'Ulster trouverait la solution des difficultés actuelles. Misster Hanna, avocat, s'est prononcé dans le même sens. (Bosphore)

La capitulation de l'armée russe du N. O.

L'armée russe du nord-ouest a entamé avec les Polonais des négociations pour sa capitulation. 60.000 prisonniers ont été capturés par les Polonais. Les rouges s'enfuient en Prusse. (T.S.F.)

Le désarmement de l'Allemagne

Berlin. — Le commissaire d'Etat pour le désarmement a développé un programme par devant les députés de la presse. Il a relevé que dans l'intérêt de l'ordre public il procéderait au désarmement par tous les moyens. Il espère toutefois que son but sera atteint par des moyens pacifiques. Les mesures décidées pourront être appliquées à partir du 15 septembre. — (T.S.F.)

La Conférence de la paix irlandaise

La Conférence de la paix irlandaise s'est réunie hier à Londres. Ce fut une assemblée remarquable par la modération des opinions qui y furent exprimées. L'orateur principal des Sinn Feiners exprima l'espoir d'aboutir à un compromis se rapprochant des revendications actuelles du parti L'Assemblée se prononça sans quelques dissidents, pour l'instauration dans l'Empire d'un gouvernement national complètement autonome. (T. S. F.)

une dépêche censurée

Les Russes en Allemagne
Berlin. — Le nombre des soldats russes qui ont jusqu'ici franchi la frontière allemande est estimé à plus de 30.000. Leur désarmement s'est effectué dans un ordre parfait. Néanmoins les autorités allemandes se trouvent dans une situation difficile car dans le cas où le nombre de ces fuyards augmenterait, des troubles sont à redouter. — (T. S. F.)

France

Déclarations du ministre des finances

Paris, 26. T.H.R. — Le *Petit Parisien* publie des déclarations de M. François Marsal concernant notamment la question des changes et du nouvel emprunt. Le ministre a fait remarquer que l'ordre du jour de la conférence internationale qui se réunira le 24 septembre à Bruxelles porte sur l'examen de la situation financière mondiale et les mesures à envisager en vue de l'amélioration du change. La France sera représentée à cette conférence par M. Lefèvre, secrétaire général du Crédit Lyonnais, et Fleury, chargé d'affaires à Londres et Avon, inspecteur des finances.

Le nouvel emprunt à 6 o/o, a déclaré le ministre, est la plus simple combinaison: Vous donnez 100 francs, vous touchez 6 francs d'intérêt par an, net de tout impôt. Quoi qu'il arrive à cet emprunt, il n'y a pas de calcul compliqué à faire.

Les syndicalistes français contre le bolchevisme

Paris, 25. T.H.R. — La presse française constate avec satisfaction que les plus notoires des syndicalistes français viennent de se prononcer nettement contre la doctrine bolcheviste.

Dans *L'Information ouvrière et sociale*, M. Merheim, le secrétaire de la Fédération de la métallurgie, écrit :

« Le communisme russe n'a rien à voir avec le socialisme ou le syndicalisme. Il ne peut subsister, se maintenir, se perpétuer que par la dictature d'un individu ou d'un petit groupe d'individus, imposant à ses adeptes une discipline féroce, dominant par la vengeance et la terreur, grâce à une armée de mercenaires. C'est pourquoi, militants, nous avons le devoir de nous dresser contre une pareille doctrine militariste rétrograde qui crée une caste réactionnaire et militariste aussi criminelle, sinon plus, que celle engendrée par le capitalisme. »

M. Bartuel, dans *La Bataille*, aboutit à une conclusion analogue.

Enfin, le secrétaire de la Confédération générale du Travail, M. Jouhaux, après s'être prononcé contre la troisième Internationale, vient de déclarer devant le comité confédéral de la Confédération générale du travail que la proclamation signée Zinoviev et adressée aux prolétaires du monde entier est une déclaration de guerre contre les organisations syndicales, ainsi que le témoignent les déclarations faites au récent congrès de la 3ème Internationale.

Pologne

Communiqué polonais du 24 août

Varsovie, 25. T.H.R. — Sur le front Nord, les troupes de la première armée polonaise ont définitivement défait la quinzième armée soviétique qui couvrait la retraite ennemie. Elles ont occupé, après des luttes acharnées, Mlava, coupant ainsi une première voie de retraite aux troupes bolchevistes qui s'enfuyaient en désordre. En même temps, le gros de la quatrième armée soviétique et tout le troisième corps de cavalerie ont été encerclés par la même manœuvre.

Les Polonais ont fait un énorme butin. Prisonniers et matériel de guerre n'ont pu être encore dénombrés. Ce butin augmente d'heure en heure. Une division d'infanterie polonaise seule a pris, dans le cours des luttes du 21 août, 5.000 prisonniers, 13 canons et 135 mitrailleuses.

Les troupes poméraniques ont occupé Soldau, fermant ainsi la courbe prévue par le maréchal Pilsudski. Les troupes polonaises ont occupé Wysokie et dépassent maintenant la Narew au sud de Bielostock.

La quatrième brigade de cavalerie polonaise a défilé un groupe ennemi d'artillerie de gros calibre.

Dans les derniers combats, les Polonais ont pris 22 canons de gros calibre, une centaine de mitrailleuses et ont fait un grand nombre de prisonniers.

M. Giolitti en Suisse

Berne, 25. A. T. I. — Peu avant midi est arrivé ici, venant de Lucerne, M. Giolitti.

Conformément au rendez-vous donné, le président de la Confédération suisse, M. Motta, se trouvait à la gare. Il monta en wagon et eut une conversation avec le président du conseil italien. Y assistait également le ministre d'Italie à Berne.

M. Giolitti partit ensuite pour Turin. Domo d'Ossola, 25. A. T. I. — A peine arrivé à la frontière, M. Giolitti envoya un télégramme au président Motta le remerciant pour l'accueil chaleureux qui lui a été fait en Suisse.

M. Giolitti adressa un autre télégramme à M. Lloyd George.

Une dépêche censurée

Les relations italo-britanniques

Londres, 25. A. T. I. — Le *Daily Chronicle* écrit que la Grande-Bretagne attache toujours la plus haute importance aux bonnes relations avec l'Italie et ajoute que de meilleurs résultats ne pouvaient être obtenus pour cette coopération que ceux donnés par la rencontre Lloyd George-Giolitti.

La Tripolitaine

Tarente, 25. A. T. I. — Le nouveau gouverneur Mercatelli, quitta Tarente à bord du torpilleur « Falco », se rendant à Tripoli.

M. Meda

Milan, 25. A. T. I. — Le conseil provincial a réélu M. Meda président.

Albanais et Serbes

Rome, 25. A. T. I. — La délégation albanaise a adressé au gouvernement italien une note déclarant qu'à la suite des incidents sans importance survenus à la frontière vers Scutari entre citoyens albanais et serbes, le gouvernement albanais s'est efforcé de donner des explications à Belgrade l'assurant de ses bonnes intentions envers la nation yougoslave. Malgré cette assurance, les troupes serbes passèrent la frontière albanaise, envahissant la région de Kastriot. Cet acte du gouvernement yougoslave, après les décisions prises par l'Italie concernant l'évacuation, fait douter de la sincérité de ses déclarations sur le maintien de l'indépendance albanaise.

Le comte Sforza

Rome, 25. A. T. I. — Dans l'après-midi est rentré le comte Sforza, ministre des affaires étrangères.

Le roi d'Italie à Nice

Nice, 25. A. T. I. — S. M. le roi d'Italie est arrivé aujourd'hui ici. Il a visité le roi de Monténégro, qui réside à la villa Maurizia.

LA CRISE DU LOGEMENT

Nous recevons la lettre suivante :

Monsieur le Directeur, Je vous envoie sous ce pli mon obole en faveur de la Ligue des locataires en vous demandant la permission d'ajouter quelques considérations à tout ce qui a été dit jusqu'à présent sur ce grave sujet des loyers.

En Angleterre, après un débat assez long, le gouvernement a fini par obtenir de la Chambre, le 23 juin dernier, l'approbation d'une loi portant augmentation des loyers. Cette loi porte que les propriétaires sont autorisés, à partir de cette date, à majorer les loyers de 25 o/o de ce qu'ils étaient le 1er juillet 1914. Mais, sur le revenu net des immeubles mais à la condition expresse que cette majoration servira uniquement aux réparations, forcément négligées pendant la guerre. Dans le cas où dans un délai maximum de trois mois un propriétaire ne s'y conformerait pas strictement, une amende de 100 Lstg le lui rappellerait et le locataire serait dispensé de payer l'augmentation. En aucun cas l'expulsion ne peut être demandée. Qu'en pensent MM. les Vautours et leurs défenseurs ? Oui, je sais, ils répondront que nous ne sommes pas en Angleterre et qu'ici la livre or vaut cinq fois plus que le papier-monnaie. Mais, est-ce qu'on s'imaginerait qu'en Angleterre un livre papier vaut une livre or ? et en France, en Italie, en Allemagne et dans le monde entier ? C'est exactement la même chose : l'or fait prime partout mais ici dans des proportions beaucoup plus grandes. Hélas ! redira encore un défenseur des vautours, il y a la cherté de la vie ; tout n'a-t-il pas haussé à la folie ? un gâcheur de mortier qui se contentait de 7 piastres par jour en demande aujourd'hui 150 et même 200, le pain est monté de 1 piastre à 20 (la viande de 6 à 150 et les maquerelles, si méprisées, qui coûtaient 1 piastre et 1/2 se vendent à 200 piastres !!!)

Oui, Monsieur, vous avez raison, mille fois raison mais avec une légère nuance, c'est que le vautour qui avait 500 Ltsq ou 1.000 les à portées, motu proprio, à 1.500 ou 3.000 sinon plus, tandis que le travailleur, le modeste, le salarié, en somme la masse, qui vivait tant bien que mal avec 100 ou 150 Ltsq par an ne peut plus vivre avec 300, 600 ou même 800. Les objets de toute première nécessité indispensables à entretenir la vie du riche comme du pauvre sont hors de proportion avec les ressources, même décuplées des uns, n'arrivent pas à absorber celles des autres et celui qui a 600 livres ou même 1.000 est obligé de faire pour vivre, dans le sens le plus strict du mot, la même dépense que celui qui a 1.500, 3.000 ou 10.000 Ltsq de revenu. Comprenez-vous cela cher Monsieur ? A cela on répond que l'argent doit rapporter au moins 5 o/o. Et qui parle de rapport à pareille époque ? Il faut vivre, Monsieur, dans le sens le plus brutal ; c'est dans toute son horreur la lutte pour l'existence et si l'Etat n'a pas encore compris qu'il est de son devoir le plus élémentaire de protéger l'existence de la grande majorité des opprimés par des moyens même draconiens, tant pis pour lui, il obligera ainsi cette grande majorité à le lui faire comprendre.

Au surplus, en ce qui concerne les ressortissants des puissances alliées ou signataires du traité de paix turc, je reproduis ici mot à mot une des dispositions de ce traité visant spécialement les loyers.

Section V

Contrats, Prescriptions et Jugements

Annexe I

Dispositions générales

« Restent en vigueur, sous réserve de

l'application des lois, décrets ou règlements internes pris pendant la guerre par les puissances alliées, ainsi que des clauses des contrats.

a) les baux, locations et promesses de locations.

c) « Lorsque l'exécution des contrats ainsi maintenus entraînera pour une des parties, par suite de changement dans les conditions économiques, un préjudice considérable, la commission arbitrale prévue à l'art. 287 pourra à la demande de la partie lésée attribuer à celle-ci une indemnité équitable à titre de réparation. »

Est-ce clair ? Il me semble que oui car les termes en sont formels et aucun Tribunal n'oserait y passer outre. Les lois décrets et règlements en Angleterre et en France, applicables ici en vertu du traité de paix, sont : en France 40 o/o d'augmentation au maximum pour des baux de 3 ans et 1/2, en Angleterre de 25 o/o sur le revenu net de l'immeuble. Dans l'un comme dans l'autre de ces pays l'évacuation forcée est exclue. Mais si après cela l'Etat turc persiste à écraser ses sujets sous le poids d'une loi scélérates et pour complaire à un groupe de personnes au détriment de toute une population, cela le regarde mais il devra s'en prendre à lui seul s'il crée la situation que j'ai signalée plus haut.

Avec mes remerciements, je vous prie Monsieur le Directeur, d'agréer, etc.

Péra, le 25 août 1920.

F. F.

L'entrevue de Lucerne

Paris, 25. T.H.R. — A la suite de l'entrevue de Lucerne, M. Lloyd George et Giolitti adressèrent à M. Millerand le télégramme suivant :

« Terminant notre conférence de Lucerne, nous vous envoyons salut cordial et envisageons avec plaisir la prochaine occasion de nous rencontrer avec votre Excellence. »

Paris, 25. T.H.R. — On annonce que MM. Lloyd George et Giolitti firent au gouvernement français des propositions pour une action des alliés, en vue d'assurer à la Pologne la plénitude des droits qui lui ont été conférés par le traité de Versailles, et l'utilisation en toute liberté du port de Dantzig.

Note communiquée à la presse

Paris, 25. T.H.R. — Une note communiquée à la presse dit que l'échange de vues fait à Lucerne a établi un complet accord existant entre le gouvernement britannique et le gouvernement italien, en vue d'arriver aussi rapidement que possible à l'absolu rétablissement de la paix en Europe.

Les deux premiers ministres ont déclaré que les conditions des Soviets à la Pologne sont inacceptables. Ils ajoutent que si les Bolchevistes insistent et continuent à faire la guerre à la Pologne, aucun gouvernement libre ne peut reconnaître ou traiter avec une oligarchie soviétique.

EN POLOGNE

La débacle soviétiste

Varsovie, 26. T.H.R. — La débacle soviétiste s'accroît avec une rapidité foudroyante. L'armée rouge du nord a déjà toute sa retraite occupée. Quant au groupe central de l'armée rouge il se trouve pris entre Kiel et Brest-Litovsk.

Il est déjà pratiquement anéanti. Les troupes ont abandonné canons et voitures et se sont dispersées dans les forêts où on cueille chaque jour des milliers de prisonniers.

Instructions données à Sir Reginald Tower

Paris, 25. T. H. R. — Les instructions données à Sir Reginald Tower sont très catégoriques. Elles lui rappellent que l'indépendance n'a été accordée au territoire de Dantzig, par l'article 104 du traité de Versailles, parce qu'il s'agissait d'assurer à la Pologne un libre accès à la mer et que son existence est liée au libre exercice du transit de la Pologne, par eau et par voies ferrées.

Le Haut-Commissaire est invité à assurer le transport du matériel et des munitions destinés à la Pologne et reçoit l'ordre, en cas de difficulté, à pourvoir au débarquement ou au chargement de ce matériel par tous les moyens dont il dispose.

La question de Dantzig

Paris, 25. T.H.R. — A la suite de la visite de M. Henderson, chargé d'affaires britannique, qui était venu exposer à M. Millerand l'opinion des gouvernements anglais et italien au sujet de l'affaire russo-polonaise, le président du conseil français a expédié à Sir Reginald Tower, Haut-Commissaire à Dantzig, des instructions, au nom de la conférence des ambassadeurs,

Appartement

de 8 pièces situé dans un des plus élégants quartiers de Péra à céder et les meubles à vendre s'adresser à M. Violakis au journal.

ECHOS ET NOUVELLES

M. Khadissian

On mande du Caire que M.A. Khadissian, plénipotentiaire de la République arménienne, est parti d'Egypte le 25 août et arrivera le 27 à Athènes d'où il se rendra à Smyrne et à Constantinople.

Patriarcat oecuménique

La cérémonie qui devait avoir lieu au Phanar à l'occasion de la signature du traité de paix turc et qui fut ajournée en raison de l'attentat contre M. Venizelos aura lieu demain, fête de l'Assomption (v.s.), en grande solennité à l'église du Patriarcat oecuménique.

M. Canelopoulos, haut-commissaire de Grèce, y assistera entouré de tous les chefs des missions hellènes et des fonctionnaires du haut-commissariat et du consulat général.

Patriarcat arménien

Le conseil mixte du patriarcat arménien a terminé l'examen du programme élaboré par le conseil laïque. L'Assemblée nationale arménienne sera convoquée la semaine prochaine pour en prendre connaissance.

Un emprunt japonais

Washington, D.N.C. — Le baron Takahashi, ministre des finances du Japon, prépare le lancement aux Etats-Unis d'un emprunt de 100.000.000 de yen pour la construction du chemin de fer sud-mandchourien. — L.P.A.

Bulgarie et Yougoslavie

Sofia, D.N.C. — L'échange de vues qui se poursuivait depuis un certain temps entre M. Voulkitch, directeur des chemins de Yougoslavie et la direction des chemins de fer bulgares, vient d'aboutir à un accord. La remise à l'administration serbe du matériel retenu pendant la guerre pour les chemins de fer bulgares facilitera la reprise régulière des communications ferroviaires entre les deux pays. — L.P.A.

Au Maroc espagnol

Tétouan, 25. T.H.R. — Les troupes espagnoles occupent trois positions dominantes le défilé Ben-Homar. Elles eurent deux soldats blancs, quatre indigènes tués, deux officiers et 18 soldats blessés. Les ennemis subirent de grosses pertes.

Les pillards du Palais de Yildiz

Le sénateur Hussein Husni pacha, Hassan Riza pacha, ex-député de Hodeida, Chekvet Torgout pacha, ex-ministre de la guerre, Hassan Izet pacha, le colonel Djediet bey et le major Hamdi bey, impliqués dans les pillages du Palais de Yildiz, et arrêtés par la Ire cour martiale ont soumis au ministère de la justice une requête demandant leur élargissement.

Etats-Unis et Pologne

Paris, 25. T.H.R. — Suivant une dépêche Havas, le gouvernement des Etats-Unis invita son chargé d'affaires à Varsovie pour prier le gouvernement polonais de ne pas dépasser les frontières fixées par le traité de Versailles.

La convention de Bucarest

Paris, 25. T.H.R. — Un télégramme de Prague dit que toute la presse se réjouit de la convention de Bucarest, laquelle, venant après l'accord de Belgrade, renforce l'Entente et assied sur des fondements solides la politique pacifique des pays tchéco-slovaque, yougo-slave et roumain, qui forment la principale force dans l'Europe Centrale.

Proclamation du président Ebert

Berlin, 25. T.H.R. — Une proclamation du président Ebert invite tous les partis politiques à se soumettre loyalement à la loi du désarmement, sous peine de sanctions sévères.

Les exportations bulgares

Sofia, D.N.C. — Avec l'échange des ratifications du Traité de Neuilly, l'exportation de la Bulgarie s'est intensifiée. Le consortium chargé de régler cette exportation a pris toutes les mesures nécessaires pour effectuer celle-ci mais qui se fait par la voie du Danube et des autres céramiques par les ports de Varna et de Bourgas. Une partie seulement des stocks de céréales dont dispose la Bulgarie est ainsi exportée. Le reste est encore disponible. En ce qui concerne le tabac, le vapeur *Gastein*, battant pavillon international est arrivé à Bourgas pour charger une partie de stock du tabac bulgare. — L.P.A.

Avis aux propriétaires des hans et appartements

Les travaux de rédaction de l'*Annuaire Commercial et Professionnel de Constantinople* se poursuivent activement. Messieurs les propriétaires des hans et appartements sont priés de faire parvenir à nos bureaux le nom et l'adresse exacts de leurs immeubles.

Congrès international des postes

Mehmed Ali bey, directeur des affaires postales à la direction générale des P.T.T. et Salih Kahtan bey, chef de bureau, ont été désignés pour représenter le gouvernement turc au Congrès international des postes qui se réunira à Madrid au mois de novembre.

A la Ire cour martiale

La Ire cour martiale a continué avant-hier le procès du colonel Ismail Hakki bey, président de la Ligue des femmes turques pour le travail, de Halil Hilmi, des capitaines Rifat Sami, Osman Nouri et consorts.

A Tchataldja

L'organisation de la gendarmerie de Tchataldja a été achevée. Le *Peyman-Sabah* annonce en même temps que la sécurité est rétablie dans cette région.

La cérémonie du Baïram

La cérémonie du Baïram a eu lieu hier à huit heures du matin à la mosquée Hamidié à Yildiz. Les dignitaires civils et militaires ainsi que les membres du Sénat se sont ensuite inscrits sur le registre ad hoc ouvert au palais impérial.

Ainsi que nous l'avons annoncé, la cérémonie du baise-main n'a pas été célébrée. Le grand-vézir Damad Ferid pacha, le cheikh-ul-islam Moustafa Sabri effendi, et Tewfik pacha, président du Sénat se sont rendus à 5 heures du soir au palais impérial pour présenter leurs félicitations au Sultan.

Abbas pacha, l'ex-Khédive d'Egypte, et les Damads ont été également reçus en audience par le Sultan.

S. Em. Bedjerano, locum-tenens du grand-rabbinat, accompagné du capoukhéyah s'est rendu hier au palais impérial et s'est inscrit sur le registre ad hoc.

A Trébizonde

Le *Djagadamard* apprend que 200 à 300 chrétiens dont la plupart des Grecs ont été enrégistrés par les forces nationales à Trébizonde pour être déportés.

Censuré

Le mouvement antinationaliste Le *Peyman-Sabah* apprend que Bolou, Kédédé et Duzdjé ont été purgés des forces nationales. Nihad bey, chef des Abazas de cette région, est arrivé à Constantinople par voie d'Ada-Bassar.

Le vali de Brousse

Ziver bey, gouverneur général du vilayet de Brousse, a quitté hier Constantinople pour rejoindre son poste. Il est accompagné de quelques officiers de gendarmerie. Avant son départ il a été reçu en audience de congé par le Sultan.

Le prix de la farine

On s'attend à une baisse sur le prix de la farine par suite de l'exportation des céréales de la Roumanie et de l'arrivée prochaine de 6 grands bateaux chargés de farine américaine.

Une fête champêtre à Pendik

Ceux qui veulent voir de près ce que peut créer la solidarité grecque doivent se donner rendez-vous, dimanche prochain 29 crt. au parc de M. AZARIAN où sont installés plus de 150 orphelins, victimes des massacres récents de Moustafa Kemal dans les villages voisins.

Le Comité Organisateur de la fête champêtre qui sera donnée ce jour, au profit de ces déshérités de la fortune, a pris soin de mettre à la disposition des excursionnistes deux espaces et rapides bateaux, les *Possidon* et *Zoodochos* qui quitteront les quais de Galata dimanche matin à 7 heures et demie précises a.m. et qui accosteront aux Iles des Princes avant de se rendre à Pendik. Le retour aura lieu le soir à 10 heures p. m. de Pendik et suivra la même voie.

Les départs des bateaux avec coïncidence de trains pour Pendik, ont lieu aux heures suivantes : 7,05 8,35 et 11 du matin.

Les départs de Pendik ont lieu aux heures : 4,27, 6,23, et 7,30 du soir.

La grande loterie

C'est aujourd'hui que commence la grande loterie-tombola, au profit des réfugiés russes. Parmi les 20.000 lots gagnants il y a un cadeau précieux de S. M. I. le Sultan (2 grands vases et tapis) ainsi qu'un automobile, pianos, brillants, meubles, etc. Nous ne doutons pas que cette loterie aura un grand succès. Avec 25 piastres on tentera la chance pour gagner des objets de valeur, on viendra en même temps en aide aux réfugiés russes. Rappelons que l'organisation de cette loterie-tombola est sous le contrôle direct des autorités officielles russes.

2 nouvelles censurées

En quelques lignes...

Steele, (Etats-Unis) D.N.C. — Mme Frances Sheldon, jeune femme de 17 ans, a dénoncé son père un fermier du nom de Janos C. Clayton à la police. Elle l'accuse d'avoir commis vingt-six assassinats et elle offre de faire découvrir à la justice les squelettes des victimes toutes enterrées dans les dépendances de la ferme paternelle.

Le publiciste arménien M. Meguerditch a été condamné au paiement d'une amende de 30 livres pour avoir publié une brochure intitulée « Deux mots » sans la soumettre à la censure.

Tahir et Chukri, accusés d'avoir tué Chahab pacha d'Ishub, aux environs de la ferme d'Angouria, à Buyuk Tcheknedjé, ont été arrêtés à Karadja Ahmed (Scutari).

Un enfant âgé de 2 ans et demi est tombé dans un puits à Dolab-Déré. On n'a pu retirer son cadavre.

Déclarations de Salim pacha, préfet de la ville

Salim pacha, préfet de la ville, a déclaré que la préfecture de la ville ne saurait subvenir à ses besoins, car elle n'a pas de revenus.

La construction des égouts de Constantinople nécessiterait une somme de 7.000.000 de livres.

Il faudrait également dépenser une dizaine de millions de livres pour la construction de routes et de places publiques, ainsi que pour l'expropriation de certains édifices.

Une somme d'un million de livres est

nécessaire pour obtenir la canalisation des eaux de Halkali et de Suleimanié et leur distribution à travers la ville au moyen de nombreuses fontaines.

Nous avons donc besoin, a dit le préfet, d'environ 18.000.000 de livres pour pouvoir mettre à exécution ces projets essentiels. Il est impossible d'y songer sans recourir à un grand emprunt. Nous pourrions l'amortir en décrétant de nouvelles taxes.

A Ourfa

Le *Djagadamard* apprend que le nombre des Arméniens originaires d'Ourfa qui sont rentrés dans leurs foyers s'élève à 6.000. Juste au moment où ils s'attelaient à l'œuvre de la reconstruction et venaient d'ouvrir leurs magasins, le cauchemar kemaliste se fit sentir vers la première quinzaine de février. Ils se retirèrent dans leurs quartiers en déclarant la neutralité armée au mépris des menaces des nationalistes turcs. Pendant les deux mois qui suivirent, ils vécurent la vie de tranchées dans des conditions infernales jusqu'au moment où les forces d'occupation étrangères ayant conclu un armistice abandonnèrent la ville pour s'établir à Arab Pomar.

Actuellement les marchés sont ouverts, mais la vie économique est dans un marasme complet. Les Arméniens sont boycottés comme auparavant. Leur émigration est interdite. Il ne leur est même pas possible de se rendre dans leurs villages.

Les Américains ont cessé leurs secours et n'entretennent qu'un orphelinat avec un millier d'orphelins.

L'atelier de tapis a été rouvert. Plus de 700 femmes et jeunes filles travaillent aux travaux de coton et de laine. La grande cathédrale arménienne a été reconstruite.

Si des secours immédiats ne sont pas portés aux Arméniens d'Ourfa, la « terre blanche » de l'ennemi se réalisera.

ADHESIONS

à

la ligue des locataires

Total précédent Pts. 7300

A. Vavassis	20
Seiman Colman	50
Georges Sargolagos	10
Nicolas Mertsaris	10
Mein Dentiste Isarc Caraco	250
Menelas Mitiraki	20
Jean Diathessopoulos	25
Vve Neama Pappo	10
Dimitri Rodopoulos	10
François Ruchons	20
Apostolo Alexopoulos	50
Constantin Caravassopoulos	25
Albert Adjiman	10
Dimitrios Zambalacos	10
Philostrate Papadopoulos	20
Dimitri Caravassopoulos	25
Albert Benyacar	25
Nessim Gayouse	25

Total 7915

une colonne censurée

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du Vendredi 27

PERA

Ciné-Amphi. — L'Ironie de la vie

« Luxembourg Johannes fils de Johannes.

« Palace — L'enfant trouvé.

« Eclair — Come te foglie.

« Orientalux. — Le Vaisseau Mystérieux les 10m3

La Bourse

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Bourse de Londres	
Clôture du 25/8	
Ch. s. Paris	52. —
« s. Berlin	180. —
« s. Vienne	incoté
« s. New-York	3.5525
« s. Sofia	incoté
« s. Bucarest	incoté
« s. Rome	78.50
« s. Genève	21.635
Prix argent	61. —

Marseille, 25.

Riz 180. Pois 140. Féculé 140.

Le Havre 24.

Coton ; août 565 ; sept. 573 ; oct. 560.

Lyon, 25.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 220 ; Japon 225 ; Chine 280 ; Canton 190.

Paris clôture du 24/8

Ch. s. Londres	51.905
« s. New-York	14.56
« s. Bruxelles	106.75
« s. Rome	66. —
« s. Prague	22.50
« s. Bucarest	32.50
« s. Genève	240. —
« s. Berlin	28.25
« s. Vienne	6.15

Rentes françaises

3 o/o	66.35
4 o/o 1917	71.45
4 o/o 1918	71.15
5 o/o	87.50
5 o/o 1920	102.25

Marseille, le 25/8.

Riz 180. Pois 140. Féculé 145.

Le Havre 24.

Coton août 565. sept 573 oct. 560.

Lyon, 25.

Soies Cévennes 250. Italie 260. Syrie 220. Japon 225. Chine 280. Canton 190.

La Politique

Grèce et Roumanie

L'abominable attentat dont fut victime, à Paris, M. Venizelos, n'aura fait que retarder le voyage à Bucarest du président du conseil hellénique. Ce voyage, décidé depuis deux mois, a pour but d'amener un échange de vues direct entre l'homme qui préside aux destinées de la Grèce et son ami intime de longue date, M. Take Ionescu, ministre des affaires étrangères de Roumanie.

Il y a quelques années, lorsque M. Take Ionescu fit son voyage à Athènes, ce fut presque une réception triomphale que lui fit la capitale de la Grèce. Le peuple grec comme le peuple roumain sentaient venir les grands événements dont les Balkans allaient être bientôt le théâtre. Malgré tout le bruit mené autour de quelques communautés valaques de Macédoine par certains politiciens qui poursuivaient une politique de troubles dans le proche Orient, les deux pays avaient senti qu'une entente sérieuse et durable entre eux leur était plus que jamais indispensable.

A l'heure actuelle, en face du bolchevisme battu mais toujours renaissant, devant une Bulgarie qui, tout comme l'Allemagne, ne se déclare pacifique que parce qu'elle ne peut pas faire autrement pour l'instant, la Grèce et la Roumanie, aux deux extrémités de la péninsule balkanique, sont les deux modérateurs tout indiqués pour maintenir stable l'équilibre de la paix.

On l'a bien vu dans la question de Thrace, et il y a quelques jours encore, lorsqu'on a craint la chute de Varsovie. On lira d'autre part, à notre service spécial, une dépêche très significative au sujet de cette attitude bulgare. Cependant il ne saurait être question de pratiquer une politique d'isolement à l'égard de la Bulgarie.

M. Take Ionescu, dans son dernier discours au Sénat roumain, à l'occasion du vote du traité de Neuilly, a eu bien soin de préciser les choses. « Nous voulons nous rapprocher des Bulgares, a-t-il déclaré, mais à la condition que cela ne nuise en aucun cas à nos relations avec la Grèce et la Serbie. »

Tout comme l'Allemagne qui rêva de dominer le monde, la Bulgarie doit comprendre et admettre sincèrement qu'elle doit abandonner définitivement le rêve d'hégémonie balkanique qu'elle a tenté de réaliser à

travers la guerre balkanique et la guerre européenne. A ce prix-là, elle trouvera des voisins bienveillants tout disposés à l'aider à surmonter les difficultés économiques que lui a créées sa néfaste participation à la conflagration mondiale.

Ce sont là les questions qui feront certainement l'objet des conversations de M. Venizelos et de M. Take Ionescu à Bucarest. Examinées dans un esprit d'entière entente, ces questions trouveront rapidement leur solution.

Le télégramme de chaude sympathie et d'enthousiaste admiration qu'a envoyé M. Take Ionescu, à Paris, à M. Venizelos à l'occasion de l'attentat, montre déjà dans quelle atmosphère singulièrement favorable auront lieu les conversations diplomatiques entre les deux hommes d'Etat. Aussi longtemps, d'ailleurs, que M. Take Ionescu sera à la tête du ministère des affaires étrangères roumain, la Grèce et la Roumanie auront toujours une politique commune dans les Balkans.

L'Informé.

Dernières nouvelles

Un manifeste de Moustafa Kemal

Le gouvernement kemaliste a publié un manifeste expliquant qu'il se trouvait dans l'obligation de retirer des divers fronts une partie de ses troupes afin de punir et anéantir les « lâches » et les « antipatriotes » vendus à l'ennemi.

LES ALLIANCES NÉCESSAIRES

Grèce, Arménie, Géorgie

Les déclarations faites par M. Ohandjanian, premier ministre de la république arménienne au parlement de ce pays sont fort importantes ; elles nous éclairent sur la situation politique actuelle de l'Arménie.

Un Etat, si puissant soit-il, a un besoin impérieux de conclure des alliances et des pactes d'amitié avec les Etats limitrophes.

L'Allemagne était arrivée à l'apogée de son développement militaire et économique, mais son égoïsme et ses tendances impérialistes lui ont attiré l'antipathie et l'animosité des nations grandes et petites, provoquant sa dislocation et son effondrement. Il suffit de jeter un coup d'œil sur la situation actuelle de l'Asie-Mineure pour se rendre compte que les Hellènes et les Géorgiens sont les deux peuples qui sont nos alliés naturels. Les Hellènes et nous, avons les mêmes ennemis, nous courons les mêmes dangers. Surtout après l'installation des Hellènes en Asie-Mineure l'alliance arméno-hellène est une nécessité inéluctable.

L'alliance de ces deux nations autochtones, les plus anciennes de l'Asie-Mineure, a été scellée par les torrents de sang qu'elles ont versés au cours de la guerre générale. Aucune alliance écrite ne saurait être plus efficace et plus sûre que celle qui émane du cœur et des exigences nationales. Il ne reste donc qu'à la transformer en une alliance écrite. Il faut battre le fer quand il est chaud.

Quant aux Géorgiens, ils sont condamnés par leur rôle historique et par leur situation géographique à subir le même sort politique que les Arméniens. Ils ont en les mêmes malheurs que l'Arménie sous l'influence de l'empire byzantin et de la Perse.

Lorsque l'Arménie fut occupée par les Arabes, ils ne furent pas épargnés. La même situation leur a été créée par les Séleucides, les Turcs et les Russes. (Joghovourit-Tzain)

LA RUSSIE DE WRANGEL

Les opérations dans le Kouban

Paris, 25. T. H. R. — Sur le littoral de la Mer d'Azov, les troupes du général Wrangel avancent dans l'intérieur du Kouban. Dans la région de Volnovakha, l'ennemi a déclenché une offensive contre Walsgein, mais il fut repoussé vers Tchernozevka. Les troupes du général Wrangel ont capturé un régiment entier. Dans la région d'Ekaterinoslaw et Novomoskovsk, au nord-ouest d'Alexandrovsk, ont eu lieu de grands soulèvements contre les bolchevistes.

Haut-Commissaire français auprès du général Wrangel

Paris, 25. T. H. R. — M. de Martel, conseiller d'ambassade, est nommé Haut-Commissaire de France auprès du gouvernement du général Wrangel.

Une interview du général Wrangel

Sébastopol, 23. B. P. R. — Au cours d'une interview le général Wrangel a déclaré que les patriotes et les cosaques russes viennent d'être encouragés et en-

thousiasmés à la suite de la reconnaissance du gouvernement de la Russie Méridionale par la France. « L'attitude de la Grande-Bretagne qui s'est détournée des patriotes russes poursuivait-il, chagrine beaucoup plusieurs de nos collègues. Cette attitude s'explique par le fait que les Anglais ne connaissent pas suffisamment les motifs et les buts du mouvement antibolcheviste russe ; encore actuellement les ouvriers anglais s'imaginent que les paysans russes. Cependant, cette illusion pourrait facilement être dissipée si l'opinion publique de l'Angleterre constatait qu'en réalité le gouvernement russe antibolcheviste fut créé par un mouvement démocratique, largement soutenu par les ouvriers et les paysans russes. »

Les dernières nouvelles du front

Sébastopol, 25. (Radio) B. P. R. — Front du Caucase : Au nord d'Ekaterinodar nos opérations se développent avec succès.

Front de la Taouride du Nord : Dans la direction de Marioupol nous repoussons l'ennemi qui attaquait la station Yourievka et la localité dite Chaparraou.

Dans la direction de Bolchoi-Tokmak nous avons repoussé les attaques des rouges.

La marche en avant des rouges le long de la voie ferrée d'Alexandrovsk et soutenue par cinq trains blindés échoua complètement.

Dans la région de Kakhovka des combats sont en cours.

La Russie et la Pologne

Sébastopol, 25. (Radio) B. P. R. — Les brillants succès de la contre-offensive des armées polonaises qui ont capturé un nombre très élevé de prisonniers et pris de canons, des mitrailleuses et un grand butin, ont provoqué de l'enthousiasme et de la joie dans les milieux démocratiques de la Russie Méridionale. D'après les derniers événements qui se déroulent sur le front polonais, ici on estime que l'armée polonaise, réorganisée, a réussi à arracher l'initiative des opérations des mains de l'ennemi, ce qui est prouvée par son avance victorieuse.

Dans la Taouride du Nord

Sébastopol, 25. (Radio) B. P. R. — Les conseils agraires, composés de paysans, sont organisés et fonctionnent déjà dans tous les arrondissements de la Taouride septentrionale. L'arrondissement de Melitopol, à lui seul en compte 22. Les paysans sont prouvés d'un vif intérêt pour tous les détails de la nouvelle loi agraire décernée par le général Wrangel.

Les travaux de ces conseils agraires ne tarderont pas de donner des fruits, étant donné que les paysans travaillent avec une grande ardeur. On se trouve chez eux dans une atmosphère active et laborieuse. Nul doute que les paysans ont dûment apprécié cette loi qui les détournait définitivement des communes soviétiques.

Un banquet à bord du dreadnought « Ramilly »

Sébastopol, 22. B. P. R. — Le 19 courant, à 8 heures du soir un banquet fut offert à bord du dreadnought « Ramilly » au général Wrangel. Y assistaient, entre autres, le chef d'état-major, général Chatiloff et les représentants de la mission militaire britannique en Crimée.

BILLET PARISIEN

Paris, le 18 Août 1920
Il y a un grand remue-ménage dans les ministères. On prépare les promotions qui auraient dû paraître le 14 juillet dernier et que l'on espère pour le 4 septembre, à moins qu'elles ne soient retardées jusqu'au 11 novembre. Cela n'a d'importance que pour les intéressés dans la plupart sont impatients.

Parmi ceux qui se morfondent, il en est beaucoup qui ont mérité le ruban et la rosette qu'on va leur donner : quelques autres pourraient attendre. On a vu des amis candidats à la croix, se brouiller parce que l'un l'obtenait avant l'autre. L'exemple typique est celui de Mermée qui avait un camarade qui postulait comme lui. Pour la fête du roi, Mermée fut nommé et pas son ami qui, à leur première rencontre, lui adressa des félicitations aigres.

— Il ne faut pas m'en vouloir, s'ex-cusa modestement l'auteur de « Colomba »
— Mais, enfin comment as-tu fait ?
— Oh ! c'est bien simple : depuis quelque temps, j'allais tous les jours me promener devant les fenêtres de M. Royer-Collard qui a fini par être agacé de voir un homme qui n'était pas décoré et il m'a fait donner la croix.

C'est du moins ainsi que Mermée racontait la chose ; mais il avait beaucoup d'esprit et il était de Marseille.
Parfois, les ministres se trompent dans leur choix et soulèvent des protestations. Dans son « Histoire du second empire », Taxile Delord raconte (page 508) qu'à propos d'une décoration « les hommes de lettre se sont assemblés pour juger la conduite d'un de leurs confrères accusés de vilénies littéraires.

70 lignes censurées

JEAN-BERNARD.

Ligue des locataires

La Ligue des locataires prie le public de vouloir bien adresser les adhésions, les souscriptions, et en général toute correspondance au siège de l'Amicale, rue Carbristan, en face de l'ambassade d'Amérique.
Constable, 21 août 1920.

CHRONIQUE MEDICALE

Vers la guérison du cancer

On sait qu'il existe en Angleterre, où le cancer fait des ravages terribles, un institut spécial de recherches contre le cancer, alimenté par un « fond impérial. »

A la séance du comité du cancer qui vient de se tenir à Londres, des résultats très intéressants ont été présentés. Tout d'abord il a été question des travaux du professeur Fliger, de Copenhague, qui aurait découvert le parasite producteur du cancer, qui serait un ver minuscule, le « stiroptera neoplastica. »

Les recherches si intéressantes du docteur Murray sur l'autocanisation du cancer ont été longuement exposées. Le docteur Murray a constaté que les tumeurs cancéreuses, lorsqu'elles sont transplantées d'une partie à l'autre du corps d'un même animal, « prennent » dans la plupart des cas, au contraire de ce qui a lieu lorsque la transplantation a lieu d'un animal à l'autre. En outre, cette « autotransplantation » a les caractères d'une véritable métastase, c'est-à-dire que le nouveau cancer se développe aux dépens du premier. Ces recherches fourniraient un nouveau moyen très sûr de distinguer les tumeurs malignes des tumeurs bénignes.

On a en outre exposé les recherches de divers savants relatives à l'action des divers agents chimiques sur la cellule cancéreuse. Ce qui rend ces recherches difficiles, c'est que la plupart des substances qui détruisent la cellule cancéreuse sont également nocives pour la cellule ordinaire saine qui l'avoiisine. Le docteur Drew a pourtant trouvé certaines substances comme le bleu de méthylène sur lequel les cellules normales ou cancéreuses réagissent très différemment. Parmi les divers sels métalliques expérimentés se sont trouvés être les sels de cérium. Mais ils agissent malheureusement moins efficacement sur l'animal vivant, sans doute parce que la circulation des liquides organiques les enlève rapidement loin du terrain malade.

Quoi qu'il en soit de toutes ces recherches, et bien qu'elles ne nous laissent pas encore apercevoir la solution prochaine de la guérison du cancer, elles constituent des progrès importants sur la route qui y mènera.

Avis

Leurs Excellences les Hauts Commissaires Alliés ont réglementé de la façon suivante la procédure qui doit être suivie par les personnes désireuses de formuler des demandes pour ouverture de leur Etablissement au-delà de minuit.

Toute demande de ce genre devra être formulée par les postulants à leurs représentants diplomatiques respectifs (ou s'il s'agit des Grecs, d'Arméniens et d'Israélites de sujétion ottomane à leur patriarche ou Grand Rabbinat respectifs, lesquels en cas d'approbation soumettront des demandes par lettre séparée à chacun des 3 Hauts-Commissaires Alliés pour statuer à cet effet.

C. R. BAILLARD

Colonel

Président Allied Police Commission.

Avis

Les Hauts Commissaires de France, de la Grande-Bretagne et d'Italie ont décidé que, depuis le 9 octobre 1919 le paiement du droit de passage sur le pont de Galata est dû, sans exception, par les civils de n'importe quelle nationalité, et que la Police Intériorisée prêtera son concours à la police ottomane en cas d'infractions.

Seuls doivent continuer à être exemptés du paiement du droit susdit les militaires ainsi que les véhicules militaires appartenant aux Hauts-Commissaires et aux Missions Etrangères.

(ad) C. R. BAILLARD

Colonel

Président Allied Police Commission.

Brasseries Réunies

(Bomonti-Nectar)

Société Anonyme à Constantinople

AVIS

Messieurs les Actionnaires et Porteurs de Bons de Jonissance des Brasseries Réunies (BOMONTI-NECTAR) sont informés qu'en application de l'Article 14 des Statuts, les coupons d'Actions No 1, 2, 3 et 4 et les coupons de Bons No 1, 2, 3, 4 et 5 des Exercices 1910-1911, 1911-1912, 1912-1913 et 1913-1914 qui ne seront pas présentés au paiement jusqu'au 30 septembre prochain, seront prescrits le 1er Octobre a. e. en faveur de la Société suivant l'article 14 des Statuts.

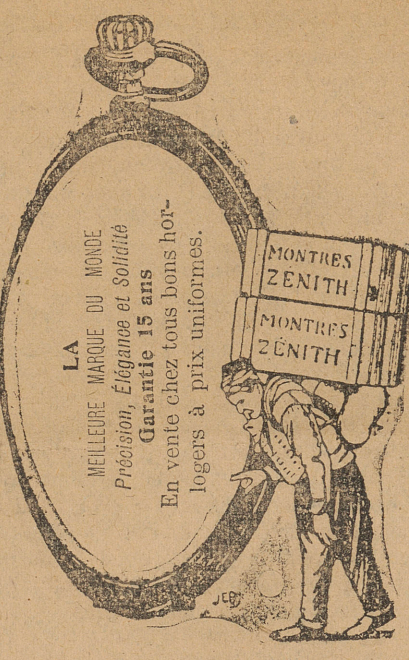
Le paiement de ces coupons jusqu'à la susdite date se fera comme suit :

En Suisse, les coupons seront payés en monnaie suisse à la Banque Fédérale de Genève exclusivement aux porteurs de ces titres domiciliés en Suisse, qui devront produire à cet effet les affidavits y relatifs.

Tous les autres porteurs ne pourront être payés qu'à Constantinople, en Livres Turques, aux guichets de la Société, sis à Galata Agopian Han.

Le Conseil d'Administration.

(3199)



Ecole primaire anglaise

Une école primaire anglaise pour garçons et jeunes filles sera ouverte à Péra vers la fin du mois de Septembre.

Le Comité de direction, qui a été formé sous la présidence de M. A. T. Waugh du Haut Commissariat Britannique, fera venir de Londres un directeur de l'école et donnera plus tard avis de la date de l'inscription des élèves.



Les maladies vénériennes et de la peau

Sont traitées d'après les méthodes les plus récentes par le

Dr E. ORPHANIDÈS

de l'Université de Paris

ex-assistant des professeurs Brocq et Jacquet

Injection de 606-914 absolument indolores.

Consult. 9-12, et 3 à 7

Grand'Rue de Péra 375 au-dessus de la Banque Impériale Ottomane

GRANDE VENTE Aux Enchères Publiques

Vente exceptionnelle pour cause de départ

Dimanche prochain 29 août 1920, à 10 heures du matin, il sera procédé à la Vente aux Enchères Publiques de tout le riche mobilier se trouvant dans la maison

sise à Péra.

Grand'Rue de Chichli No 226 (Buyuk-Déré Djadessi) station des Trams-ways Bomonti)

Consistent en :

Riche salon complet art-nouveau se composant de 32 pièces, salle à manger complète, chambre à coucher complète, meubles pour salon, bureau ottoman, lustres, service de table, chaises, bibelots, objets d'art, bibliothèques, armoire à glace, armoire, rideaux, linoléum, poêles, batteries etc., etc.

Une collection des tapis persan. Piano.

La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 o/o en sus comme droit de la Municipalité.

Y. PORTUGAL

Commissaire-Priseur.

65 Grand'rue de Péra 65 (en face du Cinéma Cosmographie)

SAVONS-PARFUMS ERASMIC

En vente dans toutes les Bonnes Maisons.

ERASMIC - LONDRES - PARIS

Nettoie toute les surfaces, po lit tous les me trux.

Dépositaire exclusif :

Maison LAUREORE

218A, Galat - 3193 TEL. PERA 2189

MOUVEMENT DU PORT

Le TIBET de la Cie Fraissinet venant de Gènes et Marseille et attendu le 27 août partira pour Bourgas, Varna, Galatz et Braila.

Le LOVRJENAC actuellement à Conspile partira le 28 pour les Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Castellorizo, Mersina, Alexandrette, Lattaquié, Tarsous, Fouad, Tripoli et Beyrouth. Les paquebots EMPEREUR N. COLASI et EMP. ALEXANDRE III attendus incessamment à Conspile partiront vers le 2 se tembre pour Marseille.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata, Tchihili Rihim Han, sur les Quais Tél. Péra 1948. Pour passagers du pont s'adresser à M. Héton Berbérian, passage Phalaron, No 9 sur les quais.

Le bateau PRAGA partira dimanche 29 août (Ligne de luxe) pour le Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste (Via Canal de Corinthe).

Le bateau CARNOLIA partira dimanche 29 Août pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Ilimassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caiffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau BRUENN partira lundi 30 août pour Ineboli, Samsoun, Ordon, Kessandou, Trébizonde, Batoum et Poti.

Le bateau PALACKY partira samedi 4 Sept. (ligne de luxe) pour Brindisi, Venise et Trieste (via Canal de Corinthe).

Le bateau GASTEN partira lundi 6 Sept. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souline, Galatz et Braila.

Le bateau CARINTHIA partira jeudi 9 Sept. pour Dardanelles, Salonique, le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du Lloyd Triestino, Galata, Mounhané, Téléph. 2127 Péra.

Grande Union des Industries et Transports de l'Entente

Le vapeur LAKEILLIAN de la ligne franco-américaine de navigation, partira samedi 28 oct. dans l'après-midi pour Salonique, le Pirée, Gènes, Marseille, Barcelone, et Valence acceptant des marchandises et passagers de pont.

Pour frets et tous autres renseignements s'adresser à la Section Maritime de la Société Anonyme «Yeni Tidirjet» Couteaux Han, 1er étage, Galata.

Le vapeur bien connu POLICOS partira dimanche prochain 15/29 août à 9 heures du matin des quais de Galata directement pour Smyrne et le Pirée.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez MM. Chrysospos Tchakouf et Cie. Agents Galata. Tél. Péra No 979.

Navigation à Vapeur Ionienne

G. Yannoulato Frères

Le bateau KEPHALINA, de la Navigation Ionienne G. Yannoulato Frères quittera notre port le samedi 28 Août, à 4 heures p.m. directement pour Constantinople acceptant des passagers de 1re, 2ème et 3ème classes.

Prière de s'adresser aux agents généraux, MM. St. Tjéplidès et Th. Stafilopatis, Galata Merkez Rihim Han N. 24 (rez-de-chaussée) Tél Péra 854.

N.B. — Les formalités sanitaires qui se faisaient jusqu'à présent à Souline, seront effectuées dorénavant à Constantza.

Le bateau BESTUZOFF (ex-Constantin), capitaine Panassenko, partira samedi 28 oct. à 2h.p.m. pour Sébastopol, Valta et Théodosie, en acceptant des marchandises et passagers de 1e, 2e et 3e classes.

Pour frets et passagers s'adresser à l'Agence Principale de la Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce, Galata, Tchihili Rihim Han (rez-de-chaussée).

Le bateau CARLOTTA-MARIA est attendu prochainement avec marchandises diverses et p. rira pour Varna et Galatz acceptant des marchandises et passagers.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Maison Maritime G. Dulger et Cie Tchihili Rihim Han 2me étage 43-14 Tél. Péra 3563.

Le bateau KAVKAZ, attendu

REVUE DE LA PRESSE



PRESSE TURQUE

A l'occasion du Courban-Bairam

De *Peyam-Sabah* :

A l'époque hamidienne nous nous réjouissions de la succession de ces fêtes sans penser aux tristesses du sort. Maintenant nous devons porter un grand deuil et nous affliger de n'avoir pu encore prendre des mesures susceptibles de prévenir d'autres désastres.

Notre défaut principal a été de ne jamais songer à l'avenir, de vivre au jour le jour. Ce défaut se manifeste chez nous, les Orientaux, tant dans le domaine politique, que dans le domaine social et économique...

Il est étrange qu'en dépit de tous nos maux et de toutes nos plaies nous n'ayons pu depuis l'armistice nous débarrasser de nos mauvaises habitudes. Nous sommes-nous ressaisis ? Avons-nous amélioré notre situation ? Loin de là. Nous nous sommes enfoncés, enlisés dans l'aberration, tout comme des vagabonds. Nous ne voulons même pas juger les actes et les forfaits commis par les rebelles en Anatolie.

Notre gouvernement et notre peuple ont-ils la faculté de prévoir les événements qui surgiront dans quelques semaines ?

Ce n'est pas le souci du passé, mais bien celui de l'avenir qui nous porte à dire des choses si tristes.

Il importe de ne plus être les instruments de ceux qui veulent pêcher en eau trouble.

Le bolchevisme a donné ses preuves en Russie. Qu'attend-on de ses forces qui ont été battues à plate couture par les Polonais ?

A supposer même qu'elles puissent envahir l'Anatolie et bouleverser toute l'Asie, quel profit pourrions-nous tirer de ce chambardement, si ce n'est la ruine définitive de notre pays. Notre voyage vers le Touran n'aura pas de retour. Nous sommes dans une situation lamentable, et c'est pourquoi ce Bairam est sombre, ce n'est plus une fête, c'est un grand deuil pour la nation tout entière.

De *iléri* :

Nous fêtons le Courban Bairam dans des conditions relativement plus calmes, puisque la paix a été signée. Les jours d'indécision de l'armistice se sont écoulés. Nous avons quelque espoir en notre avenir.

Il est désormais grand temps que nous fixions nos regards sur les parties de notre pays rapetissées qui ont besoin d'être restaurées. Nous devons consacrer tous nos efforts à cette œuvre capitale.

La Turquie, même dans sa situation actuelle, a une importance internationale. Ceci ne saurait être méconnu, après l'opération chirurgicale qu'a subie notre pays. La Turquie ne doit pas être considérée comme une quantité négligeable. Cette vérité est confirmée par l'importance que nous accordons l'Europe.

Si les Hauts-Commissaires de l'Entente ont eu la courtoisie d'entrer en relations avec le Califat aussitôt après la signature du traité de paix, c'est que nous comptons encore pour quelque chose. Ce n'est pas seulement un acte de politesse qu'ils ont accompli. Cette reprise des relations pacifiques dissipe les nuages qui assombrissaient notre horizon, et nous fêtons ce Bairam avec plus de sérénité. Mais l'allégresse ne pourra pas encore se manifester pleinement au cours de quelques Bairams. Il faut laisser faire le temps et surtout il faut reprendre possession de nous-mêmes.

PRESSE GRECQUE

Sa politique—leurs responsabilités

De *Proodos* :

Que ceux qui sont les partisans de Venizelos suivent ses principes et sa politique et non seulement sa personne pour faire en son nom tout ce qu'ils veulent. Et se conformer à ses principes, cela signifie soumettre ses ardeurs, ses intérêts, ses passions à la morale de la politique venizeliste et aux loix en vigueur de l'Etat.

Le problème russe

De *Néologos* :

Si le général Wrangel suit la route que ses dernières proclamations font entrevoir, s'il s'agit, par exemple, de constituer la surface de l'ancien empire russe de petits Etats indépendants formant une grande confédération comme l'Amérique, mais possédant chacun son entité et son indépendance nationale, alors peut-être Wrangel réussira jusqu'à la fin dans son entreprise comme il a réussi à entraîner la majorité des cosaques du Don, du Kouban et du Terek.

PRESSE ARMÉNIENNE

L'heure est propice

De *Djagadamard* :

Des nouvelles nous parviennent des profondeurs de l'Anatolie au sujet des dissidents qui ont éclaté entre kénalistes. Les forces nationales constituent une quantité négligeable sur la frontière de l'Arménie. Leur situation est déplorable en Cilicie à la suite de la défense énergique des Arméniens et des événements de Syrie qui ont amené la coopération active de l'armée française. Plus près, dans les champs d'opérations des Anglais et des Hellènes, les forces nationales sont anéanties en tant que forces militaires. Elles se vengent sur la population paisible désarmée en la persécutant et en l'exterminant. Telle est la raison pour laquelle les horreurs, les massacres et les déportations en masse ont recommencé sur le littoral de la Mer Noire. Bolou a été

complètement anéanti. Ce serait donc une erreur que de laisser les bandes nationales se réorganiser pour parachever leur œuvre de destruction. Le général Paraskévopoulos a montré au cours d'une interview la nécessité de traquer Moustafa Kemal jusque dans l'intérieur de l'Anatolie. Oui le moment est propice pour poursuivre les opérations non fût-ce que pour faciliter et accélérer l'exécution du traité de paix. Il faut qu'avant l'hiver les bandits et les massacreurs soient réduits à néant.

La Sublime Porte doit avoir sa part dans cette œuvre. Elle doit désormais mettre un terme à la politique équivoque. L'Anatolie est devenue une fournaise qui menace de créer des nouvelles complications et de mettre en danger la vie des peuples. C'est la dernière occasion qui s'offre à nos voisins de diriger leurs destinées... qu'on ne laisse plus passer l'heure où la répression serait chose facile.

Aux malades

Mon épouse, souffrante depuis six mois d'une anémie et d'un amaigrissement progressif avec quelques grammes de glycose dans ses urines elle a été complètement satisfaite après avoir pris un seul flacon de l'Extrait de Glandes Sémiales D. Kalenitchenko. Le 2 Juin le patient est revenu me voir joyeux tout content de l'effet satisfaisant du médicament. — Dr Paraskévopoulos, médecin sanitaire de la pharmacie l'Aigle Noire Galata, Grande Rue Topchilar No 122 Constantinople. J'ai employé les merveilleuses préparations D. Kalenitchenko soit pour l'impuissance soit pour les rhumatismes articulaires et tout autre genre de maladie que j'ai prescrit vos préparations, j'ai reçu les résultats plus que satisfaisants. Mes malades sont à peu près complètement guéris après l'emploi de deux flacons seulement de l'Extrait de Glandes Sémiales D. Kalenitchenko. — Dr Sarantis, directeur et médecin de la Croix Rouge Hellénique, Galata No 175 Constantinople. Les médecins prescrivent l'Extrait de glandes sémiales D. Kalenitchenko pour libérer l'organisme de l'acide urique qui l'empoisonne et cause la plupart de maladies comme : Maux de tête, insomnies, consommation, maladies de l'estomac et du cœur, bronchite, tuberculose, anémie, impuissance, neurasthénie, goutte, rhumatisme, asthme, éczéma, boutons, après le typhus, la grippe, la diphtérie, la syphilis, l'influenza, parce que l'organisme purifié combat lui-même les maladies. L'Extrait de glandes sémiales D. Kalenitchenko est en vente dans toutes les pharmacies de 1re classe et à notre dépôt. Le prix du flacon 225 piastres.

Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée l'Adresse du dépôt D. Kalenitchenko, Rue de Brousse 23, appart. N. 2 Péra, Constantinople. 3631

Avis

Du ministère des finances :

Le terrain et le local du quai sis à Kurukdjilar-Capoussi, à Kalafat-Yéri est à louer pour 5 ans à conditions de construire sur ce local une bâtisse évaluée à 30.000 livres. Cette location est mise aux enchères à partir du 22 août 1920 pour un délai d'un mois.

Les intéressés munis des arrhes représentant le 10 o/o de la valeur estimative doivent se présenter à la direction générale des biens du fisc au département des finances. (3608)

Communiqué

Du ministère des finances :

Le ministère des finances informe le public que le 1er Septembre prochain un guichet sera ouvert à Galata, Rue Voivoda dans le «Club» du Mali pour échanger les billets de monnaie de 5 et 20 piastres usés ou détériorés.

L'échange sera effectué par les soins de la Dette Publique Ottomane, jusqu'à concurrence, par personne, de 5 Ltqs. pour les billets de 5 piastres et de 20 Ltqs pour les billets de 20 piastres. (3608-3)

Préfecture de la ville

Avis

Il a été constaté que dans certains fours qui fabriquent du pain de la première qualité on fait également et contrairement à la défense des frandjola aussi. Il est porté à la connaissance des intéressés que les fours qui produisent cette qualité de pain ne doivent fabriquer que celui de la 2me qualité et que dans le cas contraire, c'est-à-dire ceux qui persisteront à produire des frandjolas et le pain de première qualité seront punis suivant les dernières prescriptions. (3632-1)

27, 28, 29 Août aura lieu au Jardin des Petits-Champs et dans toutes les places publiques

UNE GRANDE LOTERIE-TOMBOLA

AU PROFIT DES RÉFUGIÉS RUSSES

LOTS GAGNANTS 20.000 LOTS GAGNANTS

entre autres : Automobiles, pianos, garnitures de meubles, tapis, brillants, objets en or, argenterie, machines à écrire, fourrures, tableaux, objets d'art etc., etc.

Piastres 25 Prix du numéro 25 Piastres

L'Exposition et la distribution des lots gagnants auront lieu au Jardin des Petits-Champs.

N. B. — L'organisation de cette « LOTERIE-TOMBOLA » qui est au profit des réfugiés russes, se fait sous le contrôle direct des autorités officielles russes.

LUTTE CONTRE LA VIE CHÈRE

Exposition d'un grand Stock d'Articles pour Usages domestiques de Provenance Américaine

LA « SANITAS » S. A. O. de Droguerie met en vente un énorme stock de marchandises américaines, à des prix défiant toute concurrence. Une seule visite suffit pour s'en rendre compte. L'exposition permanente est ouverte tous les jours sauf le Dimanche dans les locaux de la Banque générale de Commerce et de Crédit, 3, Rue Meydandjik à Stamboul, où les articles sont vendus en détail.

Pour les marchandises En gros et en Transit, s'adresser au siège de la « Sanitas », derrière la grande Poste Ottomane à Stamboul.

QUELQUES ARTICLES :

Chemises de nuit... Pts. 150 la Pce	Pyjamas en toile... Pts 250 Pce
Essuie-mains... 270 » Dz.	» en laine... 500 »
Couvert pour matelas... 450 » Pce	Conversion de lits... 500 »
Fourchettes... 300 » Dz.	» pure laine... 500 »
Couteaux... 300 »	Lits en fer blanc... 1250 »
Cuillères... 300 »	Coussins en duvet... 150 »
Lits portatifs... 300 la Pce	Coton Hyd. Qual. ext... 75 Ko
Machines à coudre... 2500 »	Thermophores... 150 Pce
Pédales Marque Standard	Irrigateurs... 200 »
Chaises portatives... Pts. 150 la Pce	Coussins... 150 »
Savon Américain... 40 le Ko.	Appareils électriques... 4000 »
Autoclaves complets... 7500 la Pce	pour massage
Microscopes... 10000 »	

PRODUITS PHARMACEUTIQUES :

Huiles de Ricin en fl. de 1 Ko Piastres 70 le flacon	
Eau Oxygénée... de 1 Lb. 40 »	
Nitrate d'argent. cryst. l'once Pts 2500 le kilo	
Vaseline jaune en Boîtes de 1 Ko Piastres 60 le kilo.	
Campbre raffiné Piastres 650 le kilo.	
Sulfate de Magnésie Piastres 8 le kilo.	
Xongre pur en Boîtes de 2 Ko Piastres 60 le kilo.	
Ext. de bœuf en pots de 4 onces Piastres 20 le pot (échantillon gratis)	

Ainsi qu'un grand assortiment d'articles émaillés pour cuisine tels : Assiettes, filtres, bords-marie, brocks, marmites, casseroles etc.

Instruments chirurgicaux, vétérinaires, dentaires, de menuiserie etc.

Une visite s'impose pour être convaincus des prix exceptionnels

Exigez partout la seule véritable. — VOTKA RUSSE No 20 VOTKA CITRON No 23 GRANDE AMER No 19 De la Société de Pierre Smynoff Fils, ci-devant fabricants à Moscou. Exigez sur les bouchons de bouteilles le nom : de la Société Pierre Smynoff Fils écrit en feu en russe et en français. Méfiez-vous des contrefaçons si nombreuses en notre ville ; Le Vodka Smynoff est la seule véritable. Dépôt Péra : Maison L'«Aurore» Galata-Séra, No 6. Dépôt Stamboul : C. Zambarcos, J. Péridès & Cos Toustchoular-Djatesi No 4. N. B. — Pour les commandes d'exportation et pour plus amples renseignements s'adresser au dépositaire exclusif la «Maison L'«Aurore».

Avis Important

A VENDRE :

1 à Soutari, Bayukdere, Arnaoukieu, Bayadjiou, Chichli, Pangalti, Péra, Ak-Sérai : des Maisons de 14-9-7-3 chambres.
3 à Péra des Appartements, à Tophané un bain ; à Chichli, Péra, Ayas-Pacha, Djigaloglou et Djibali des terrains de différentes grandeurs.
3 à Fatih : 17 boutiques, au Tcharchi une boutique, à Bayazid une boutique avec chambre au-dessus ; ainsi que 2 pianos, 1 moteur et 1 automobile.

A LOUER :

4 à Péra, 1 appartement ; à Sirkédji, 1 dépôt ; à Makrikieu, 2 chambres ; à Galata, 3 chambres dans 2 han ; au Babali, 4 boutiques ; à Nisantach, un garage ; à Süleimanié, 3 chambres. Des employés pour tous services, traducteurs, comptables, des jeunes gens instruits, des dames et des jeunes filles expérimentées demandent travail avec conditions modestes. S'adresser au Bureau de Facilités Générales, Birindji-Vakif Han No 40 Stamboul (Téléphone St. 9881). (3624-2)

Gérant, Djémil SIOUFFI, avocat.

AVIS

Bureau de Service Public

Etoile Palace, 2me étage, Péra

En face du « Luxembourg »

Téléphone, No 2567 Péra.

Messieurs,

L'absence sur notre place d'un Bureau de Service Public devenant de plus en plus sensible nous avons voulu combler cette lacune, et dans ce but nous avons fondé, sous la firme ci-haut indiquée, un bureau qui comprend les Branches suivantes :

Branches A. — Prêts sur Gages. Cette branche avancera de l'argent contre engagement de bijoux, meubles, tapis, ainsi que de tout autre objet de valeur.

Branches B. — Prêts sur hypothèque immobilière et Escompte sur billets de commerce.

Branches C. — Vente et location d'immeubles (appartements, maisons, bureaux, magasins, dépôts, terrains etc.)

Branches D. — Achat et vente de mobilier (en privé ou aux enchères publiques).

Branches E. — Accomplissement de toutes les formalités requises pour l'achat, la vente, le transfert etc. de propriétés immobilières.

Branches F. — Traduction et Rédaction de tous actes en toutes langues.

Notre Bureau de Service Public pour offrir à sa clientèle les conditions les plus avantageuses, s'est assuré pour toutes les branches la collaboration de spécialistes jouissant d'une honorabilité notoire et d'une grande expérience.

De même, nous avons tout spécialement engagé pour la branche « Formalités sur Opérations Immobilières » un Directeur ayant ci-devant rempli des fonctions analogues dans le Cadastre de l'Etat.

Ainsi, nous nous trouvons en état d'affirmer que toutes les opérations ressortissant de cette Branche, y compris les questions d'héritage, succession, partage, etc. seront soignées au mieux des intérêts de notre clientèle.

Bureau de facilités générales

Bagtché-Capou, Birindji Vakif Han No 40

Téléphone : Stamboul 831

Notre Bureau assume :

Traductions et rédactions dans différentes langues de pièces officielles et officielles ; poursuites affaires par devant tribunaux, Administrations etc ; étude et solution de questions difficiles par spécialistes compétents ; courtage aux achats, ventes et locations ; présentation de Fabricants, aux Commerçants, Artisans et Boutiquiers ; fournitures de catalogues et échantillons de marchandises ; démarches pour obtention de brevets ; mis des moyens pécuniaires à la disposition d'inventeurs ; reprise et présentation de spécialistes pour constructions et réparations de bâtiments ; embarquement, débarquement et transport de marchandises par camions et autres ; indication de nouvelles sources de gains aux capitalistes ; prêts et emprunts ; indications de spécialistes éminents pour toutes sortes de maladies ; procuration de travail et d'emploi à toutes catégories de personnes ; procuration d'employés et ouvriers à tous ceux qui en demandent.

Maison S. Rasteriaeff

Fondée en 1835

Petrograd-Batoum-Constantinople

Succursale à Constantinople :

Rue Kara-Moustafa Hovaghimian

Han 1er Etage.

Dépôt de marchandises

et de charbon

Livraisons et entreprises

MOTEURS SUÉDOIS

marins et stationnaires

Marque les plus renommées en

dépôt à Constantinople

SKANDIA à l'huile lourde

PENTA à benzine et à pétrole

ARCHIMÉDES amovibles

à benzine.

Moteur Dynamos, Scies à

moteur etc., etc.

FAXE & Co

Cité Française (Moumhané)

GALATA CONSTANTINOPE

20

Le monde chic n'est plus tenu

de courir à Paris et à Londres

pour s'habiller depuis qu'il a

à Péra le Marchand Tailleur :

RAFFINÉ

où la façon la plus

soignée et la coupe

la plus moderne

coûtent que Ltq : 20

Appt. Damadian, au coin d'Asmali-

Mesdjid. Grand Rue de Péra

Officier anglais demande bonne d'en-

fant, arménienne parlant le français ou l'anglais S'adresser :

Maison Schorr Rue de l'Eglise Behk.

(3631-2)

AVIS

De la préfecture de la ville : Des planches en zinc colorées et galvanisées nécessaires pour les 200 étagères existant à l'hôpital de Hasséki ont été mises en adjudication.

La première adjudication aura lieu le 9 septembre 1920 et l'adjudication définitive le 13 septembre. Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance.

De la préfecture de la ville :

Conformément aux dispositions d'un règlement ad hoc, les « simit-djis » et les « pidedjis » doivent obtenir de la préfecture de la ville un permis pour l'exercice de leur profession.

Tous les fournisseurs de Constantinople doivent donc dans le délai de 15 jours à partir de la publication de cet avis, se présenter munis des imuhabers qu'ils se feront délivrer par la corporation des boulangers, à la direction du ravitaillement afin d'obtenir les permis en question.

Les contrevenants seront empêchés d'exercer leur profession.

De la préfecture de la ville :

L'adjudication définitive des objets suivant appartenant à l'hôpital de Hasséki aura lieu le 1er septembre 1920.

Les intéressés pourront les voir chaque jours à l'hôpital ou s'adresser à la direction de l'intendance pour participer à la vente aux enchères.

Voici la liste des objets : 11 lits en fer à pommeau en laiton à 220 pst la pièce ; 11 lits portatifs en fer à 80 pts la pièce ; 130 lits simples à 170 pst la pièce ; 18 lits noirs à pommeau en laiton à 80 pst la pièce ; 13 lits noirs en fer à sommier à 220 pts la pièce ; 80 tables jaunes portatives en fer pour le jardin à 30 pst la pièce ; 30 lits portatifs en fer à 80 pst la pièce ; 92 matelas en coton avec l'étoffe à 6 pst le kilo ; 340 matelas usés à 5 piastres le kilo de coton usé à 5 piastres le kilo 406 oreillers en coton avec l'étoffe à 5 piastres le kilo une chaudière avec moteur d'une force de 2 chevaux et demi avec ses accessoires à 6000 pst.

PRENEZ GARDE !
Vous risquez votre santé en ne s'adressant n'importe où...
Pour ARTICLES D'HYGIÈNE en caoutchouc-sole indéchirable allez directement au seul dépôt spécial de moyens de préservation intime.
Succursale de la maison parisienne

J. ROUSSEL

PÉRA, Place du Tunnel, No 10
Demandez le catalogue illustré gratuit

Offres et Demandes

Jolie maison française avec deux jardins à vendre, meublée ou non, à Kadikieu Haidar-Pacha rue Mandra No 43, comprenant dix belles pièces, salle de bain, vaste sous-sol, buanderie et greniers, confort et hygiène modernes, eau et gaz (3573-2)

Magasin de parfumerie, élégant, excellentement renommé, sur la place la plus centrale de Péra, cherche à louer une partie du magasin, avec la vitrine lui revenant S'adresser à la Société de Publicité « Flox », Grand Rue de Péra passage Anadol N. 12-14 (3638-3)

A louer à Moda, près débarcadère, maison richement meublée, 8 chambres, chambre pour bébé, bain, batterie de cuisine, et magnifique jardin. S'adresser sous « Moda » Société de Publicité, Hoffer, Samanov et Houli, Kabrman Zade han, Stamboul, Rue Bab-Ali. (3630-2)

Perdu Montre bracelet en or à Péra le mardi 24 Août vers le soir, Récompense. S'adresser au bureau du Journal Bosphore. (3619-3)

Maison de 8 chambres très riches, meublées à louer pour cause de départ confort moderne. S'adresser tous les jours à Nisantache. Rue Ahmed bey en face de la fabrique Narlian No 43. (3609-6)

Famille française devant voyager en France et en Italie désire personne sérieuse pour s'occuper d'un bébé de trois mois. S'adresser à : Appartement Papadopoulou, No 4 Rue Soandji, derrière l'ancien hôpital Allemand, Sira-S. Ivi Péra (3537-2).

Officier anglais demande bonne d'enfant, arménienne parlant le français ou l'anglais S'adresser : Maison Schorr Rue de l'Eglise Behk. (3631-2)